Dist. 148
Enu 22

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No. 148 — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Hourillel School Bred Wst (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Fred Goudin — Enumerator. / Recenseur.

Page 2

| Line / Ligne | Dwelling House / Maison | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or concession number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de concession pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex / Sexe | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed, or legally separated / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada / Année de l'immigration au Canada | Year of naturalization, if formerly an alien / Année de naturalisation, si ci-devant un alien | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employs / Emploie | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | State where persons is employed, as "in factory," "in office," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme ex. "à la ferme," "dans un bureau," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade / Nombre de semaines employées à d'autres emplois que l'emploi principal | Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of working time per week at other than chief occupation / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal, s'il y en a | Rate of earnings per hour, when employed by the hour / Taux du gain par heure, lorsque employée à l'heure | Mois de scolarité en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue communément parlée | Cost of education in 1910 for persons over 5 years at College, Convent or University / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 5 ans au collège, au couvent ou à l'université | Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd-muet |
|---|---|---